



**AOV/EVS-DL 22/2018**

**AOV RAHMENVEREINBARUNG –  
LIEFERUNG VON LEBENSMITTELN  
UND DER DAZUGEHÖRIGEN  
DIENSTLEISTUNGEN 2018**

**CIG Erkennungscode:**

**LOS 1: 7529018633  
LOS 2: 7529025BF8  
LOS 3: 7529027D9E  
LOS 4: 752905658F  
LOS 5: 752909019F  
LOS 6: 752909990A**

**ACP/SUA-SF 22/2018**

**CONVENZIONE QUADRO ACP  
FORNITURA DI DERRATE ALIMENTARI E  
DEI SERVIZI CONNESSI 2018**

**Codice CIG:**

**LOTTO 1: 7529018633  
LOTTO 2: 7529025BF8  
LOTTO 3: 7529027D9E  
LOTTO 4: 752905658F  
LOTTO 5: 752909019F  
LOTTO 6: 752909990A**

**Klarstellung Nr. 81**

0. Der Gesamtbetrag der Anlage C1 ist bei Eingabe der vorgegebenen Ausschreibungspreise (prezzo a base d'asta) niedriger als angegeben. Der Wert von 9.214.000,00 € entspricht nicht dem effektiven Wert. Handelt es sich dabei um einen Formel- bzw. Rechnungsfehler? Bitte um Klarstellung.

1. Position 2\_1\_17 Kuhmilchricotta pasteurisiert verpackt 250 g.:  
Der zu unterbietende Preis bei diesem Artikel liegt bei 2,65 € pro kg, was einem Stückpreis von 0,66 € entsprechen würde (je angefragte Portion zu 250 g). Nach intensiver Marktanalyse scheint der zu unterbietende Preis nicht marktgerecht zu sein. Es wird um eine Überprüfung angefragt.

2. Position 2\_1\_18 Kuhmilchricotta pasteurisiert verpackt 1,50 kg.:  
Der zu unterbietende Preis bei diesem Artikel liegt bei 2,18€ pro kg. Der zu unterbietende Preis scheint nicht marktgerecht zu sein. Es wird um eine Überprüfung angefragt.

**Chiarimento n. 81**

0. Quando si inseriscono i prezzi a base d'asta indicati l'importo totale dell'allegato C1 risulta inferiore al prezzo indicato. Il valore di € 9.214.000,00 non corrisponde al valore effettivo. Si tratta di un errore nella formula o un errore di calcolo? Si prega di chiarire.

1. Posizione 2\_1\_17 Ricotta di vacca pastorizzata in confezione da 250 g.:  
Il prezzo da sottoquotare di questo articolo è di € 2,65 al kg che corrisponderebbe ad un prezzo unitario di € 0,66 (alla porzione richiesta di 250 g). Dopo un'intensa analisi di mercato, il prezzo da sottoquotare non sembra essere in linea con il mercato. Si chiede di verificare.

2. Posizione 2\_1\_18 Ricotta di vacca pastorizzata in confezione da 1,5 kg.:  
Il prezzo da sottoquotare di questo articolo è di € 2,18 per kg. Il prezzo da sottoquotare non sembra essere in linea con il mercato. Si chiede di verificare.



3. Position 2\_5\_102 Pudding BIO Vanille-Geschmack, verzehrfertig:

Der zu unterbietende Preis bei diesem Artikel liegt bei 1,65€ pro kg, was einem Stückpreis von 0,21€ entsprechen würde (à angefragte Portion zu 125gr). Nach intensiver Marktanalyse scheint der zu unterbietende Preis nicht marktgerecht. Es wird um eine Überprüfung angefragt.

4. Position 2\_5\_103 Pudding BIO Schokolade-Geschmack, verzehrfertig:

Der zu unterbietende Preis bei diesem Artikel liegt bei 1,65€ pro kg, was einem Stückpreis von 0,21€ entsprechen würde (à angefragte Portion zu 125gr). Nach intensiver Marktanalyse scheint der zu unterbietende Preis nicht marktgerecht. Es wird um eine Überprüfung angefragt.

5a. Position 2\_5\_107 gemischtes Ei BIO vs. Pos. 2\_4\_88 ganze Hühnereier geschält:

Der zu unterbietende Preis bei der „Pos. 2\_5\_107 gemischtes Ei BIO“ beträgt 3,74 €/Stück wohingegen der zu unterbietende Preis der „Pos. 2\_4\_88“ ganze Hühnereier geschält bei 1,98 €/Stück liegt. Somit wäre der Preisaufschlag von dem Produkt Käfighaltung gegenüber der Biohaltung um 89% höher, wohingegen beim Eiweiß (siehe nächste Zeile) der Aufschlag vom normalen Produkt auf BIO „nur“ bei 27% liegt. Es wird um eine Überprüfung angefragt.

5b. Position 2\_5\_108 past. Eiweiß Bio vs. Pos. 2\_4\_89 Past. Eiweiß normal.

Der zu unterbietende Preis bei der „Pos. 2\_5\_108 past. Eiweiß BIO“ beträgt 2,10 € wohingegen der zu unterbietende Preis der „Pos.“ 2\_4\_89 past. Eiweiß normal“ bei 1,65 €/Stück liegt. Somit wäre der Preisaufschlag von dem Produkt Käfighaltung gegenüber der Biohaltung um 27% höher. Es wird um eine Überprüfung angefragt.

3. Posizione 2\_5\_102 Budino pronto bio alla vaniglia, senza glutine:

Il prezzo da sottoquotare di questo articolo è di € 1,65 al kg, che corrisponderebbe ad un prezzo unitario di € 0,21 (alla porzione richiesta di 250 g). Dopo un'intensa analisi di mercato, il prezzo da sottoquotare non sembra essere in linea con il mercato. Si chiede di verificare.

4. Posizione 2\_5\_103 Budino pronto bio al cioccolato, senza glutine:

Il prezzo da sottoquotare di questo articolo è di € 1,65 al kg, che corrisponderebbe ad un prezzo unitario di € 0,21 (alla porzione richiesta di 250 g). Dopo un'intensa analisi di mercato, il prezzo da sottoquotare non sembra essere in linea con il mercato. Si chiede di verificare.

5a. Posizione 2\_5\_107 Misto d'uovo bio versus posizione 2\_4\_88 Uova intere sgusciate pastorizzate (misto d'uovo):

Il prezzo da sottoquotare della "posizione 2\_5\_107 Misto d'uovo bio" è di € 3,74 per pezzo mentre il prezzo da sottoquotare della "posizione 2\_4\_88 Uova intere sgusciate pastorizzate (misto d'uovo)" è di € 1,98 per pezzo. Di conseguenza il sovrapprezzo per il prodotto "allevamento in gabbia" sarebbe superiore dell'89% rispetto all'"allevamento biologico", mentre il sovrapprezzo per le proteine (vedasi riga successiva) del prodotto normale in confronto al prodotto BIO è "solo" del 27%. Si chiede di verificare.

5b. Posizione 2\_5\_108 albume pastorizzato bio versus posizione 2\_4\_89 albume pastorizzato (da 1 kg):

Il prezzo da sottoquotare della "posizione 2\_5\_108 albume pastorizzato bio" è di € 2,10 mentre il prezzo da sottoquotare della "posizione 2\_4\_89 albume pastorizzato (da 1 kg)" è di € 1,65 per pezzo. Di conseguenza il sovrapprezzo per il prodotto "allevamento in gabbia" sarebbe superiore del 27 % rispetto all'"allevamento biologico". Si chiede di verificare.



5c. Position 2\_5\_109 past. Eigelb Bio vs. Pos. 2\_4\_90 past. Eigelb Normal:

Der zu unterbietende Preis bei der „Pos. 2\_5\_109 past. Eigelb Bio“ liegt bei 5,19€ wohingegen der zu unterbietende Preis der „Pos. 2\_4\_90 past. Eigelb Normal“ bei 5,99 €/Stück liegt (Preis wurde am 14.09.2018 angepasst.). Somit wäre das BIO-Produkt günstiger anzubieten als das Produkt der Käfighaltung; das ist nicht marktgerecht. Es wird um eine Überprüfung angefragt.

6. Position 2\_6\_113 Ricotta laktosefrei:  
Der zu unterbietende Preis bei diesem Artikel liegt bei 1,39€ pro kg, was einem Stückpreis von 0,35€ entsprechen würde (à angefragte Portion zu 250 gr). Nach intensiver Marktanalyse scheint der zu unterbietende Preis nicht marktgerecht. Es wird um eine Überprüfung angefragt.

7. Position 2\_6\_112 Mozzarella laktosefrei:  
Der zu unterbietende Preis bei diesem Artikel liegt bei 1,32 € pro kg, was einem Stückpreis von 0,17 € entsprechen würde (à angefragte Portion zu 125 gr). Nach intensiver Marktanalyse scheint der zu unterbietende Preis nicht marktgerecht. Es wird um eine Überprüfung angefragt.

8. Position 2\_6\_117 Margarina aus pflanzlichen Ölen laktosefrei:  
Der zu unterbietende Preis bei diesem Artikel liegt bei 0,95 € pro kg, was einem Stückpreis von 0,24 € entsprechen würde (à angefragte Portion zu 250 gr). Nach intensiver Marktanalyse scheint der zu unterbietende Preis nicht marktgerecht. Es wird um eine Überprüfung angefragt.

9. Position 2\_6\_121 Diät Halbfettmargarine aus pflanzlichen Ölen in Portionen laktosefrei:  
Bezugnehmend auf die Klarstellung Nr. 14 bezieht sich der angegebene Preis von 3,55 € auf die Kiloeinheit; Multipliziert man den Preis von 3,55 € mit den angegebenen 62.400 Stück erhält man einen Wert von 221.520,00 €; leider ist dieser Wert nicht richtig. Um mit der Kiloeinheit Rechnen zu können müsste die geschätzte Menge in KG umgewandelt werden (nicht pz.), oder der Preis von 3,55 € auf die Stück runtergebrochen werden, so wie bei der Position 2\_1\_15 Butter 10 gr. Es wird um eine Überprüfung und dementsprechender Richtigstellung angefragt.

5c. Posizione 2\_5\_109 tuorlo pastorizzato bio versus posizione 2\_4\_90 tuorlo pastorizzato (da 1 kg):

Il prezzo da sottoquotare della "posizione 2\_5\_109 tuorlo pastorizzato bio" è di € 5,19 mentre il prezzo da sottoquotare della "posizione 2\_4\_4\_90 tuorlo pastorizzato (da 1 kg)" è di € 5,99 per pezzo (il prezzo è stato adeguato il 14.09.2018.). Di conseguenza il prodotto BIO si può offrire a un prezzo più basso rispetto al prodotto da allevamento in gabbia; non è in linea con il mercato. Si chiede di verificare.

6. Posizione 2\_6\_113 Ricotta no-lattosio:  
Il prezzo per questo articolo è di € 1,39 al kg, che corrisponderebbe ad un prezzo unitario di € 0,35 (per porzione richiesta da 250 gr). Dopo un'intensa analisi di mercato, il prezzo da sottoquotare non sembra essere in linea con il mercato. Si chiede di verificare.

7. Posizione 2\_6\_112 Mozzarella no-lattosio:

Il prezzo di questo articolo è di € 1,32 per kg che corrisponderebbe ad un prezzo unitario di € 0,17 (per porzione richiesta da 125 gr). Dopo un'intensa analisi di mercato, il prezzo da sottoquotare non sembra essere in linea con il mercato. Si chiede di verificare.

8. Posizione 2\_6\_117 Margarina vegetale no-lattosio:

Il prezzo per questo articolo è di € 0,95 per kg, che corrisponderebbe ad un prezzo unitario di € 0,24 (per porzione richiesta da 250 gr). Dopo un'intensa analisi di mercato, il prezzo da sottoquotare non sembra essere in linea con il mercato. Si chiede di verificare.

9. Posizione 2\_6\_121 Magarina vegetale a basso tenore di grassi in porzioni no-lattosio:

Con riferimento al chiarimento n. 14, il prezzo indicato di € 3,55 si riferisce all'unità di misura in chilo; se si moltiplica il prezzo di € 3,55 per i 62.400 pezzi indicati, si ottiene un valore di € 221.520,00; purtroppo questo valore non è corretto. Per poter calcolare con l'unità di misura in chilo si dovrebbe convertire la quantità stimata in KG (non in pz.), oppure il prezzo di € 3,55 dovrebbe essere scomposto per pezzo, come per la posizione 2\_1\_15 burro 10 gr. Si richiede di verificare e di relativa rettifica.

**Antwort Nr. 81**

0. Aufgrund von Rundungen stimmt die Gesamtsumme tatsächlich nicht mit dem Ausschreibungsbetrag überein. Die C1 Detail-Anlagen werden mit der Korrektur erneut veröffentlicht. Diese werden mit dem Vermerk „Ver. 24/10/2018“ gekennzeichnet. Für das Los 4 „Frisch Obst und Gemüse“ wird die bereits veröffentlichte Anlage bestätigt.

1. Der Ausschreibungsbetrag wird bestätigt

2. Der Ausschreibungsbetrag wird bestätigt

3. Der Preis wird auf 5 Euro pro Kg für das Produkt 2\_5\_102 abgeändert. Irrtümlicherweise bezog sich der Preis auf das Stück.

4. Der Preis wird auf 5 Euro pro Kg für das Produkt 2\_5\_104 abgeändert. Irrtümlicherweise bezog sich der Preis auf das Stück.

5a. Der Ausschreibungsbetrag wird bestätigt

5b. Der Ausschreibungsbetrag wird bestätigt

5c. Der Ausschreibungsbetrag wird bestätigt

6. Der Preis des Produkts 2\_6\_113 wird auf 5 Euro pro Kg abgeändert. Irrtümlicherweise bezog sich der Preis auf das Stück.

7. Der Preis des Produkts 2\_6\_112 wird auf 6,5 Euro pro Kg abgeändert. Irrtümlicherweise bezog sich der Preis auf das Stück.

8. Der Preis des Produkts 2\_6\_117 wird auf 2,50 Euro pro Kg abgeändert.

9. Es werden Menge, die entsprechende Maßeinheit und der Preis des Produkts 2\_6\_121 abgeändert. Siehe C1 Detail-Anlage.

**Risposta n. 81**

0. A causa di arrotondamenti il totale nei modelli pubblicati non corrisponde con la base d'asta. Si ripubblicano gli allegati C1 dettaglio con la correzione. Essi sono identificati dalla sigla "Ver. 24/10/2018" nell'intestazione. Per il lotto 4 – "frutta e verdura fresca" si conferma l'allegato già pubblicato.

1. Si conferma la base d'asta

2. Si conferma la base d'asta

3. Si modifica il prezzo del prodotto 2\_5\_102 in 5 euro al Kg. Erroneamente il prezzo era riferito al pezzo.

4. Si modifica il prezzo del prodotto 2\_5\_104 in 5 euro al Kg. Erroneamente il prezzo era riferito al pezzo.

5a. Si conferma la base d'asta

5b. Si conferma la base d'asta

5c. Si conferma la base d'asta

6. Si modifica il prezzo del prodotto 2\_6\_113 in 5 euro al Kg. Erroneamente il prezzo era riferito al pezzo.

7. Si modifica il prezzo del prodotto 2\_6\_112 in 6,5 euro al Kg. Erroneamente il prezzo era riferito al pezzo.

8. Si modifica il prezzo del prodotto 2\_6\_117 in 2,50 euro al Kg.

9. Si modifica la quantità, l'unità di misura di riferimento e il prezzo del prodotto 2\_6\_121. Vedi allegato C1 dettaglio.